



Darom, Revista de Estudios Judíos

eISSN 2659-8272 / pISSN 2660-9967

Depósito Legal: GR 1093 2019

Número 6. 2024

institutodarom@gmail.com

Granada. España

Romero, Elena (2024) *Textos irónicos sefardíes con su poquito de misoginia*, Barcelona: Tirocinio. Col. Fuente Clara. ISBN: 978-84-126518-3-6; 157 págs.

María José Cano
Instituto Darom
UGR
rimon@ugr.es

Este trabajo de la prestigiosa investigadora del CSIC lo presenta la autora como el colofón de su vasta producción científica; esperemos que este estadio no se haga realidad y podamos seguir disfrutando de sus conocimientos.

El libro se presenta en el formato de texto breve, que se publicó como un libretto en la Imprenta Bezés, sin fecha y que E. Romero ha editado en caracteres latinos y al que ha acompañado de un estudio.

En la Introducción explica el sistema de transcripción empleado, describe la portada y la contraportada, así como el contenido.

La composición de libro es muy curiosa pues, aunque la mayoría de los textos son máximas breves, se incluyen algunos capítulos de mayor extensión, como es la pieza de teatro de 14 páginas con la que comienza el libro.



Todos los textos están en prosa menos el capítulo 17 que está en verso.

La obra consta de veintitrés capítulos y todos ellos incluyen un comentario de la autora que precede al texto en judeoespañol. Son los siguientes:

- I. Coredores de novias: El médico. Comedia en un acto.
- II. Algunas verdades sobre la mujer. [Máximas].
- III. Dichas de oro. [Máximas].
- IV. Cliente importante. [Máximas].
- V. Por la alegría en la familia. Consejos a las mujeres.
- VI. Proverbios serbos. [Máximas].
- VII. Coería científica: El mundo se destruye...
- VIII. Una ciudad sin probes.
- IX. Todos seremos locos.
- X. Algunos proverbios. [Máximas].
- XI. Una historieca gustoša.
- XII. Un poco de hígién: ¿Cómo yivir saludosos? Baños.
- XIII. Un río de tinta. [Máximas].
- XIV. El ciego (Novella [sic] orientala).
- XV. Un poco de historia. La prima grev de tipografes.
- XVI. Algunas máximas. [Máximas].
- XVII. El pájaro. [Poema].
- XVIII. Variedad: El trespil.
- XIX. Fantešía: Los pechos y la barba.
- XX. Un poco de divertimento.
- XXI. Hermoša lición.
- XXII. Penserios. [Máximas].
- XXIII. Lo que dešean las mujeres.

Se completa el libro con un amplio Glosario y una Bibliografía recomendada.

En conclusión, se puede decir que es un librito agradable de leer y que muestra un género muy característico de la literatura sefardí de la zona. Agradecemos a la autora y a la editora esta nueva aportación a la cultura sefardí.

María José Cano
Granada, 2024